

VĚSTNÍK

ČESKÉ KATOLICKÉ MISIE V KALIFORNII

SV. JAKUB V SAN DIEGU – SV. FRANTIŠEK V SAN FRANCISKU – SV. CYRIL A METODĚJ V LOS ANGELES

DUBEN – APRIL 2025

MŠE SV. V DUBNU / MASSES IN APRIL 2025

NEDELE	6.4.	13.00 hod.	<u>SAN FRANCISCO</u> Nativity of Our Lord R.C. Church (240 Fell Street, SF)
NEDELE	13.4.	16.00 hod.	<u>SAN DIEGO</u> St. Maximilian Kolbe R.C. Polish Mission (1735 Grand Ave SD)
NEDELE	20.4.	10.00 hod.	<u>INTERNET</u>
		14.00 hod.	<u>LOS ANGELES</u> Polish Center (3999 Rose Drive, Yorba Linda)

SVATÝ TÝDEN

Květná neděle	13.4.	16.00 hod. – SAN DIEGO
Zelený čtvrtek	17.4.	19.30 hod. – Polish Center (Eng)
Velký pátek	18.4.	12.00 hod. – Polish Center (Eng) – Křížová cesta 15.00 hod. – Polish Center (Eng) – Velkopáteční obřady
Bílá sobota – Vigilie	19.4.	19.30 hod. Polish Center (Eng)
Zmrtvýchvstání Páně	20.4.	10.00 hod. – LA – INTERNET 14.00 hod. – LA – Polish Center (3999 Rose Drive, Yorba Linda)

MŠE SV. V KVĚTNU 2025 / H.M. IN MAY 2025

San Francisco	4.5.	13.00 hod. – Nativity Church
INTERNET	11.5.	10.00 hod.
San Diego	17.5.	13.30 hod. – Festival
Los Angeles	18.5.	13.00 hod. – Velehrad – zahrada

Pro aktuální informace sledujte prosím naše webové stránky www.Czechchurch.org anebo se informujte přímo u koordinátorů jednotlivých misí. / For the latest information follow our website: www.Czechchurch.org

ÚMYSLY MŠÍ SV. naleznete v kalendáři uprostřed Věstníku. Pokud byste chtěli, aby byla mše sv. sloužena na váš úmysl, anebo abychom se pravidelně modlili za vaše nemocné, obraťte se na P. Libora.

NABÍZENÉ SLUŽBY / OFFERED SERVICES

SVÁTOST SMÍŘENÍ (svatá zpověď) / **CONFESSION**

KŘTY / **BAPTISM**

SVATBY / **WEDDINGS**

SVÁTOST POMAZÁNÍ NEMOCNÝCH, NÁVŠTĚVY

NEMOCNÝCH, MODLITBY ZA NEMOCNÉ – na požádání, dle domluvy. V naléhavých případech volejte kdykoliv!!!

SACRAMENT OF THE ANOINTING OF THE SICK, VISITS OF THE SICK, PRAYERS FOR THE SICK. In urgent cases, call at any time!!!

POHŘBY / **FUNERALS**

DUCHOVNÍ ROZHOVORY / **SPIRITUAL COUNSELING**

KONTAKTY MISIE:

P. Libor Švorčík
VELEHRAD
344 Koch Avenue
Placentia, CA 92870



TELEFON MISIE: (714) 203-1111
Mobil: (657) 246-9976
Email: libor@hotmail.com

Web: www.Czechchurch.org

Facebook: CzechChurch in California

LOS ANGELES
Koordinátor: Jarmila Sauer

Tel: (310) 748-5139
jarmilka21@aol.com

SAN DIEGO
Koordinátor: Petr Peterka

Tel: (858) 755-1578
petr@peterkafamily.com

SAN FRANCISCO
Koordinátor: Jan Dedek

Tel: (650) 321-9298
jandedek@comcast.net

KALENDÁŘ NA MĚSÍC DUBEN / CALENDAR FOR APRIL 2025

DATUM	SVÁTKY CÍRKEVNÍ	ÚMYSL MŠE SVATÉ	EVANGELIUM
Po. 31. března	bl. Balbína		Jan 4,43-54
Út. 1. dubna	sv. Makarius (Blahomír)	Za † i živé členy rodiny Ciperovy	Jan 5,1-3a.5-16
St. 2. dubna	sv. František z Pauly		Jan 5,17-30
Čt. 3. dubna	sv. Nikita	Za † Františka Kolečkáře a za † i živé členy rodiny	Jan 5,31-47
Pá. 4. dubna	sv. Izidor		Jan 7,1-2.10.25-30
So. 5. dubna	sv. Vincenc Ferrerský		Jan 7,40-53
Ne. 6. dubna	5. neděle postní	13.00 SAN FRANCISCO – Mše svatá (Nativity of Our Lord R.C. Church – 240 Fell Street SF)	Jan 8,1-11
Po. 7. dubna	sv. Jan Křtitel de la Salle	Za † i živé členy rodiny Skovajsovy a Mrkvovy	Jan 8,1-11
Út. 8. dubna	sv. Albert	Za † i živé členy rodiny Munkovy a Zawacky	Jan 8,21-30
St. 9. dubna	sv. Marie Kleofášova, sv. Libor	Za † i živé členy rodiny Pavlíčkovy	Jan 3,31-42
Čt. 10. dubna	sv. Michael de Sanctis	Za † Moniku a Ferdinanda Stachurovy	Jan 8,51-59
Pá. 11. dubna	sv. Stanislav	Za † Dominika Josefíka	Jan 10,31-42
So. 12. dubna	sv. Julius	Za † i živé členy rodiny Zemánkovy	Jan 11,45-56
Ne. 13. dubna	Květná neděle	16.00 SAN DIEGO – Mše svatá (St. Maximilian Kolbe R. C. Polish Mission 1735 Grand Ave)	Lk 22,14-23,56
Po. 14. dubna	sv. Lambert	Za † i živé členy rodiny Burešovy	Jan 12,1-11
Út. 15. dubna	sv. Anastázie	Za † i živé členy rodiny Pokorných	Jan 13,21-33,36-38
St. 16. dubna	sv. Bernadetta Soubirousová		Mt 26,14-25
Čt. 17. dubna	Zelený čtvrtek	19.30 hod. Polish Center – (Eng)	Jan 13,1-15
Pá. 18. dubna	Velký pátek	12.00 hod. - Polish Center - (Eng) - Křížová cesta – Station of the Cross (Eng) 15.00 hod. - Polish Center – The Lord's Passion (Eng)	Jan 18,1-19,42
So. 19. dubna	Bílá sobota	19.30 hod. - Polish Center – Easter Vigil (Eng)	
Ne 20. dubna	Slavnost Zmrtvýchvstání Páně	10.00 INTERNET – Mše svatá 14.00 LOS ANGELES – Mše svatá – česky – Polish Center (3999 Rose Drive, Yorba Linda)	Jan 20,1-9
Po. 21. dubna	Pondělí velikonoční		Mt 28,8-15
Út. 22. dubna	Úterý velikonočního oktávu		Jan 20,11-18
St. 23. dubna	Středa velikonočního oktávu sv. Vojtěcha		Lk 24,13-35
Čt. 24. dubna	Čtvrtek velikonočního oktávu sv. Jiří		Lk 24,35-48
Pá. 25. dubna	Pátek velikonočního oktávu sv. Marek		Jan 21,1-14
So. 26. dubna	Sobota velikonočního oktávu		Mk 16,9-15
Ne 27. dubna	2. neděle velikonoční Božího milosrdenství	Polish Center – 9.00 English Mass 10.30 Polish Mass	Jan 20,19-31
Po 28. dubna	sv. Petr Chanel - sv. Ludvík Maria Grignon	Za † i živé členy rodiny Matuškovéj	Jan 3,1-8
Út. 29. dubna	svátek sv. Kateřiny Sienské	Za † i živé členy rodiny Moravčíkovéj	Mt 11,25-30
St. 30. dubna	sv. Zikmund	Za † rodičův Viktora a Máriu	Jan 3,16-21
Čt. 1. května	sv. Josef Dělník		Mt 13,54-58
Pá. 2. května	sv. Atanáš		Jan 6,1-15

Pokud není uvedeno jinak, mše sv. jsou slouženy soukromě P. Liborem na Velehradě. Chcete-li, aby mše sv. byla sloužena na Váš úmysl, obraťte se na P. Libora. **POZNÁMKA:** žádost o mši sv. anebo o modlitbu **NENÍ** spojena s žádnou finanční částkou. Dary na provoz misie jsou vždy vítány ☺. **Děkujeme!!!**



Dear friends,

*Greetings to you at the beginning of April, a month in which we celebrate the greatest Christian holiday – **Easter**. I am very much looking forward to celebrating this holiday together with you and meeting you in individual cities.*

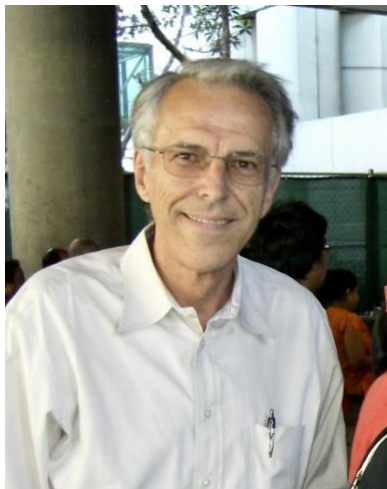
*On the first page of the Bulletin and on the calendar you will find, as usual, a schedule of all Easter services. The note “Eng.” means that the services will be celebrated at the Polish Center in English with the local parish and priest. **I would like to draw the attention of our LA friends that here (in Placentia), our Easter Mass will be on Sunday, 4.20., at 2pm (not our regular time) in the Polish Center (POLISH CENTER – 3999 Rose Drive, Yorba Linda).***

*As in SD and SF, we will meet and have refreshments in the church hall following the Mass. I would like to ask all of you for help in preparing the reception by bringing some food from your homes to our common table = **POTLUCK**. Thank you in advance!*

From the bottom of my heart, I wish you and your loved ones a joyful, peaceful, and blessed Easter. May the ENCOUNTER WITH THE RISEN JESUS strengthen, deepen, and revive our faith, hope, and love and fill our hearts with deep, divine PEACE! God bless you!

In prayer yours,

† Mr. George Raymond Dvorsky
(1948 – January 12, 2025)



George Raymond Dvorsky passed away on January 19, 2024 surrounded by family at Torrance Memorial Medical Center. He's always been a source of strength to others and his love has no bounds. He was a wonderful father, husband, son, uncle, brother and friend.

George has a unique family history in that he was born in central Africa as his parents (Raymond and Marie Dvorsky) fled Czechoslovakia in 1947 with the threat of communism fast approaching. His father had several business contacts throughout Africa and thus started a bicycle shop in the Belgian Congo (currently Democratic Republic of the Congo). At the age of 10 his family was finally able to emigrate

to the U.S. where they eventually called Hermosa Beach, California home.

He was a man of faith and of God. George was blessed throughout his life in so many ways. Notably when he was diagnosed with Budd-Chiari Syndrome in 1988 at the age of 39 and almost lost his life three months before his daughter was born. By the grace of God, the doctors saved his life and George went on to live a happy and beautiful life with his family in Manhattan Beach, CA.

He earned a Bachelor's degree in engineering from UCLA and a Master's degree in materials science from USC. You could say he was a 'stereotypical engineer' - zero fashion sense but a brain for science and math.

He spent most of his career as an aerospace engineer for TRW/Northrop Grumman. Outside of work he enjoyed waterskiing, snow skiing, camping, backpacking, mountain biking, playing volleyball and spending time with his family.

George was an active member of the men's group at Our Lady of Guadalupe Church where he continued to deepen his faith and sense of community. He also regularly went to lunch with his ROMEO (retired old men eating out) buddies. George enjoyed being involved in the Southern California Czech community where he regularly attended Czech church and Beseda events.

Unfortunately, due to his rare liver disease he slowly began to develop liver cancer and once his liver started to fail, the other organs followed suit. While he is no longer here physically, he will forever be in our hearts and our spirits as we think about the many great times that we shared with him.

George is survived by his wife Diane of 43 years, daughter Christine, sister Maggie Kmosek, nephew Michael Kmosek, and nieces Michelle (Martin) Masak and Stephanie (Jamie Hogan) Kmosek.

Memorial Services was held at Our Lady of Guadalupe Church, 440 Massey Avenue, Hermosa Beach, CA on Saturday, February 22, 2025 at 10:30 a.m.

† Mrs. Božena Faberova
(October 2, 1928 - February 12, 2025)



My mom, Bozena Fabera had a graveside service on Saturday, March 1 at Holy Cross cemetery in Pomona. For her obituary I could say she was born in Prague, Czechoslovakia on October 2, 1928 and passed away in Brea on February 12, 2025. As a child, she lived under Nazism and Communism,

escaped in her late teens to Australia and then Vancouver, where in 1958 she met and married my Dad. They came to America shortly after. I came along in 1962, and was their only child. She was a very strong, loving and caring mother and I will miss her very much.

James

Fabera

† Mr. Karl John Kruzela
(August 2, 1925 – March 8, 2025)



It is with profound sadness that we announce the passing of Karl John Kruzela, a cherished member of the Tracy, California community, who peacefully left this earth at the age of 99, on Saturday, March 8, 2025, in Pleasanton, California.

Karl was born on August 2, 1925 in West Allis, Wisconsin, where he graduated from high school in 1944. As an industrious 16 year old, he had several newspaper routes and clearly remembered the day he was asked to deliver a special edition about the attack on Pearl Harbor in 1941. In 1944, during WWII, he was drafted into the Army at the age of 18, where he served in the European Operations and earned many medals and badges, including the Bronze Star, and had the honor of meeting General George Patton. After being discharged from the Army in 1946, he earned a Bachelors Degree in Mechanical Engineering from the Milwaukee School of Engineering, and began his career in

this field. His outgoing personality lead him to pursue a position in Sales, and he continued his career as a Mechanical Sales Engineer until he retired.

In 1959, Karl married the love of his life, Lillian Kalvoda, and together they shared a remarkable 65 years of marriage. Starting in Colorado and residing there for 37 years, before settling in Tracy for the next 28 years.

They built a loving family that includes their daughter, Karla and her husband Gerald Nazareno; son, Steve Kruzela; daughter, Maria and her husband Homayoun Farahani; four cherished grandchildren, Sheeva Farahani and Charlotte, Joseph and Gerianna Nazareno.

Karl was devoted to his family and his greatest joy was spending time with them often, through gatherings, celebrations and traveling. His insatiable thirst for knowledge was unsurpassable, as he was inquisitive about everything and always eager to learn and share his insights with others. As a man of faith, Karl spent many years being active in the church as an altar boy, usher, member of the Knights of Columbus and catechist for engaged couples. He was very proud of his Czechoslovakian heritage, being fluent in the Czech language, listening and dancing to polkas and waltzes, and feasting on Czech cuisine. As a train enthusiast, he loved riding on trains, setting up model trains, and visiting train museums. With a lifelong focus on health, Karl exercised daily, maintained a nutritious diet and kept very active, allowing him to be with us for 99 amazing years. His kindness, warm smiles and positive energy will be greatly missed.



† Mrs. Annette Gathright
(March 12, 1943 – March 11, 2025)

Funeral Mass is held on Friday, April 11, at 11:00 am, at Polish Center (3999 Rose Drive, Yorba Linda).

The Resurrection of Jesus (Luke 24:1-8)

„But at daybreak on the first day of the week they took the spices they had prepared and went to the tomb. They found the stone rolled away from the tomb; but when they entered, they did not find the body of the Lord Jesus. While they were puzzling over this, behold, two men in dazzling garments appeared to them. They were terrified and bowed their faces to the ground. They said to them, “**Why do you seek the living one among the dead? He is not here, but he has been raised.** Remember what he said to you while he was still in Galilee, that the Son of Man must be handed over to sinners and be

crucified, and rise on the third day." And they remembered his words."

God's Love and Christian Life. (1 John 4:16- 20)

„We have come to know and to believe in the love God has for us. **God is love, and whoever remains in love remains in God and God in him.** In this is love brought to perfection among us, that we have confidence on the day of judgment because as he is, so are we in this world. **There is no fear in love**, but perfect love drives out fear because fear has to do with punishment, and so one who fears is not yet perfect in love. **We love because he first loved us.**“

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them, Amen. May their souls and the souls of all the faithful departed, through God's mercy and love, rest in peace. Amen.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

UPŘÍMNOU SOUSTRAST vyslovujeme rodinám a přátelům paní **Boženy Faberové** (October 2, 1928 - February 12, 2025), paní **Annette Gathright** (March 12, 1943 – March 11, 2025) a pana **Karla Kružely**. (August 2, 1925 – March 8, 2025) nad jejich úmrtími.
„**Odpočinutí věčné dej jim i všem našim zemřelým, Pane, a Světlo věčné ať jim svítí, ať odpočívají v pokoji. Amen.**“

VYPROŠUJEME DAR ZDRAVÍ NAŠIM NEMOCNÝM:

Papeži Františkovi, Heleně Dvořákové, Marii a Josefovi Stalmachovým a Slávce Ulrichové.
Panno Maria, Uzdravení nemocných, přimlouvej se za ně u svého Syna Ježíše Krista! Amen.



GRATULUJEME všem oslavencům a jubilantům měsíce **DUBNA**.

Přejeme a vyprošujeme jim hodně zdraví, síly, radosti a Božího požehnání!



DARY A PŘÍJMY MISIE: BŘEZEN 2025 - \$ 1,466.00

(Sbírka: \$ 595.00; Poštou: \$ 675.00; Online: \$ 196.00)

Pán Bůh Vám všem odplat' Vaši štědrost a podporu naší misie. Každý měsíc je za všechny dárce a dobrodince sloužena mše sv.
Věstník vychází vždy na začátku měsíce. Příspěvky a připomínky posílejte P. Liborovi.

Surf City Natural Healings <i>Chiropractic and Wellness Center</i> 5891 Warner Ave. Huntington Beach, CA 92649 Phone: 714-846-3544 dr.angelica.malek@gmail.com www.surfcitynaturalhealings.com	Advokátní kancelář H&P Laws s.r.o. <i>Zajišťujeme veškeré právní služby na území České republiky</i> www.ak-hp.cz, e-mail: info@ak-hp.cz Tel: (+420) 221 719 041 Fax: (+420) 221 719 059	Milan Kyncl, Esq. Attorney 12832 Garden Grove Blvd, Ste. 240 GARDEN GROVE, CA 92843 milan@wkklawyers.com TEL (714) 539-9900
First Catholic Slovak Ladies Association a Fraternal Benefit Society domiciled in Beachwood, OH <i>125 Years Protecting Families</i> James J. Donovan, FIC FRATERNAL LIFE INSURANCE AND ANNUITIES Office: 760-440-9905 • jim.donovan@fcscla.com	LIBERTY FOOTWEAR BUILT IN AMERICA 1750 Alpine Ave NW Grand Rapids, MI 49504 616.930.3060 www.libertyfootwear.net	Travel Center Long Beach – Jana 562.498.1280 <i>e-mail</i> veverka@aol.com Santa Monica – Eva 310.396.8781 <i>e-mail</i> evaslovacek@gmail.com
Val Dostalek Photography Wedding, Portraits and Real Estate Vladimir Dostalek 858 866 6966 valdostalek@gmail.com www.ValDostalek.com	COMFORT ASSISTING HOME HEALTH AGENCY CPR For You Now Kompletní domácí zdravotní péče a CPR <i>Jsme akreditováni pro všechna pojištění, Medicare atd.</i> Call Barbora 925-285-1317 <i>e-mail: 1218nursing@gmail.com</i>	Pinnacle Pools, Inc. <i>Tel: 951-796-2792</i> <i>Email: jjurecka76@yahoo.com</i> Construction, renovations, plastering, installations, repairs, maintenance
Místo pro vaši reklamu Available for your announcement	Realitní kancelář Horren s.r.o. <i>Kompletní nabídka realitních služeb na území České republiky</i> www.horren.cz , e-mail: info@horren.cz Pobřežní 6/58, Prague 8, 186 00 Czech Republic	CCU Life CZECH CATHOLIC UNION 5349 Dolloff Road, Cleveland, Ohio 44127 (216) 341-0444 • insurance@czechccu.org www.czechccu.org Life Insurance & Annuity/IRA Products

The RC Czech Mission does not verify or endorse the quality of services advertised on this page.